

GRUNDIG

Coffee Maker

User Manual



KM 7340

EN - TR - DE



01M-GMS9081-4724-05
01M-8917021600-4724-05

CONTENTS

ENGLISH	3-16
---------	------

TÜRKÇE	17-34
--------	-------

DEUTSCH	35-53
---------	-------

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing an Grundig product. We want you to get the most out of this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. If you give the appliance to someone else, give them this user manual as well. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

The following symbols are used throughout this guide:



Important information and useful tips for using the appliance.



WARNING: Warnings about dangerous situations concerning safety of life and property.



Suitable for contact with food.



Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.



**RECYCLED &
RECYCLABLE
PAPER**

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage.

Failure to follow these instructions will void any warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Children should not clean and maintain the appliance unless they are aged 8 or over and are under adult supervision.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorised service.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as the following places:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - Farm houses,
 - Areas used by customers in motels and hotels, and other residential settings,
 - Bed and Breakfast establishments.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) whose rated residual operating current does not exceed 30 mA.
- Use the appliance with an earthed plug.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not use the appliance with an extension cord.
- To avoid damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- The appliance is intended for home use only and is not suitable for professional use.
- Do not fill up the appliance above maximum level mark. Boiling water may splash out.
- Do not fill the appliance below the minimum line.
- Do not remove the appliance's lid while the water is boiling.
- Position the vents on the appliance lid so that you will not be exposed to hot steam.
- Hold the appliance by its handle only.
- If water drips from the filter basket during use, unplug the appliance, wait 10 minutes for it to cool down, then open the filter cap and check it.
- Do not operate the appliance without water inside.
- Use and store the appliance on a flat and stable surface.
- Do not disassemble the appliance.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Before cleaning the appliance, unplug it and dry it completely after cleaning.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- There is a risk of injury when appliances are used incorrectly.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not touch without first making sure that the heating plate are cooled down.
- This appliance is intended for boiling water only. It cannot be used for boiling other fluids as this may cause hazards.
- This appliance cannot be built-in and is not designed for use in a cupboard. The coffee machine should not be placed in the cupboard while it is operating.
- Do not touch the appliance or the appliance plug with damp or wet hands.
- While using the appliance, make sure that there is no risk of its power cord being pulled by mistake or tripping someone up.
- Make sure the appliance is off before moving it.
- Do not use in flammable or combustible environments or in or near places containing flammable or combustible materials.
- Do not use the appliance near or on heat sources (furnace, barbecue, radiator, stove etc.).
- Use the appliance always on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1 Important safety and environmental instructions

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Packaging information

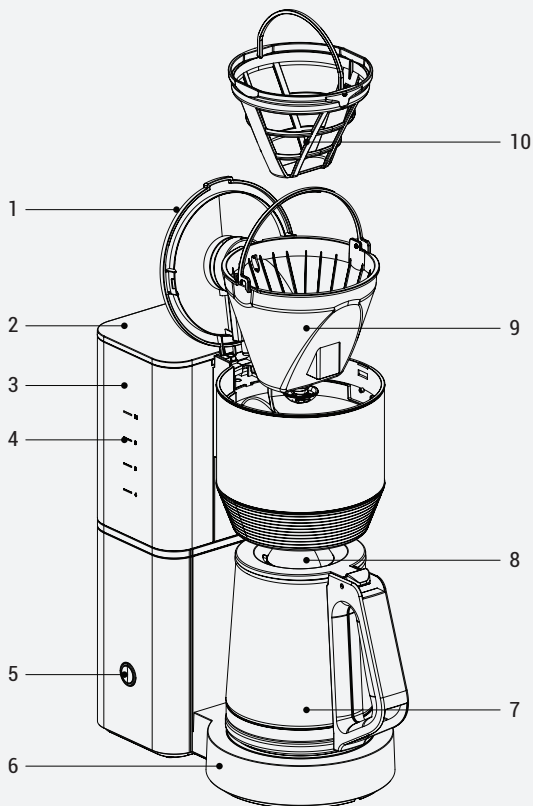


The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

1.5 Important points for saving energy

Comply with the times recommended by the manual while using the appliance. Unplug the appliance after each use.

2 Your drip coffee machine



2 Your drip coffee machine

1. Coffee basket cover
2. Water tank cover
3. Water tank
4. Water level indicator
5. On/Off button
6. Heating plate
7. Glass jug
8. Glass jug lid
9. Filter basket
10. Filter

Technical data

Voltage: 220-240 V~, 50-60 Hz

Power consumption: 1000-1200W

Max. water volume: 1.25 Lt

The rights to make technical and design changes are reserved.

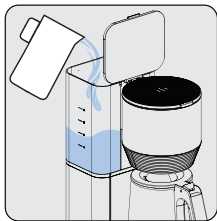
The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

3 Installation and use

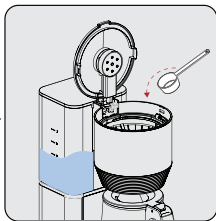
3.1 First operation

1. Remove all packaging and labelling materials and dispose of them in accordance with the applicable law.
2. When operating the appliance for the first time, fill with water to the maximum capacity but do not add coffee.
3. Before using the appliance for the first time, carefully clean all of the parts that come in contact with water. Please see the details in the "Cleaning and Maintenance" section.
4. Make sure your appliance is standing upright on a stable, smooth, clean, dry and non-slip surface.

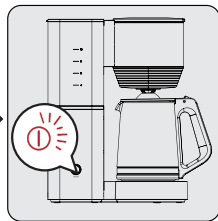
3.2 Making drip coffee



Open the water reservoir lid and fill the reservoir with drinking water. Add a sufficient amount of water; do not go past the "MAX" marking. Then, close the water reservoir lid.



Open the lid on the coffee compartment and add enough coffee to make drip coffee. Then, close the coffee compartment lid.



Press the On/Off button. Brewing will begin. The LED indicator light will blink on and off while the coffee is being made. Your coffee is ready when the LED shines continuously.

3 Installation and use



- If the LED indicator is shining continuously, your coffee is ready. The appliance will keep the coffee hot. Press the cancel button to start/stop the coffee heating function.
- Use only clean, cold, and fresh drinking water.
- One spoonful of coffee should be enough for one cup of coffee but you can change this according to your personal preference.
- Use 0.125 l water for each cup of coffee. You can change this according to your personal preferences.



WARNING: If the hinged filter compartment does not close or if the carafe is placed incorrectly, the drip guard will not work properly. This may cause hot water or hot coffee to spill over.

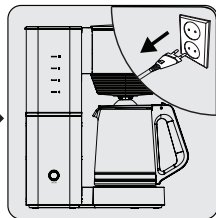
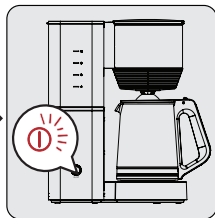
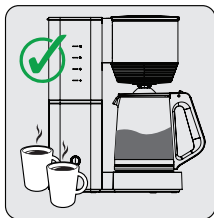


- You can keep your appliance connected to the mains even if the brewing is finished. This will keep the coffee hot. Even if you do not turn off the appliance after the coffee is brewed, it will power off automatically after 35 minutes.
- For the ideal coffee taste, serve immediately after brewing.
- You can stop the brewing at any time by pressing the On/Off button.

3 Installation and use

WARNING:

- Be sure to put the carafe back on the hot plate quickly (max. 30 seconds). If not, the brewed coffee may spill out of the filter. Turn the appliance off if you want to use the carafe for more than 30 seconds.
- Never open the hinged filter container while brewing even if no water is being drawn through the filter. Scalding hot water could pour out of the hinged filter compartment and injure you. If water is not leaving the hinged filter compartment, unplug the appliance immediately, wait 10 minutes, then open the filter compartment to check it.
- When the brewing is finished and the water level indicator marked MAX is empty, there will still be hot liquid in the hinged filter compartment. Wait a few minutes for the remaining liquid to drain into the glass carafe.



To serve, remove the glass carafe once the brewing is complete (about one minute after the coffee has finished dripping).

Press the On/Off button to turn off the appliance.

Unplug the appliance.



Allow the appliance to cool for at least 15 minutes between each brewing operation.

3 Installation and use

Tips and Suggestions

- Use soft or filtered water to prevent limescale from forming.
- Store unused coffee in a cool and dry place. After opening a packet of coffee, close it tightly to stop air getting in and to keep it fresh.
- Do not use the coffee grounds in the filter again and again because it loses its flavour.
- As coffee tastes best when it is first brewed, reheating coffee is not recommended.
- To serve, remove the glass carafe once the brewing is complete (about one minute after the coffee has finished dripping).

4 Cleaning and maintenance

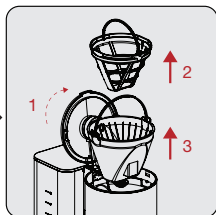
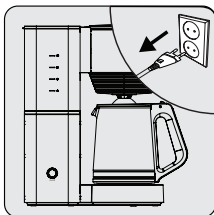
4.1 Cleaning



WARNING: Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



WARNING: Do not immerse the appliance or its power cord in water or in any fluid.

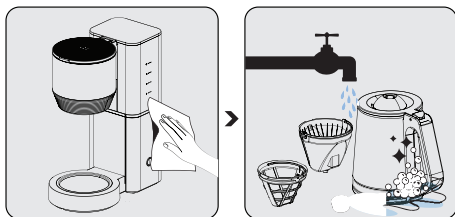


Turn the appliance off and unplug it. Allow the appliance to cool down completely.

Remove the glass carafe. Open the water reservoir lid. Remove the filter and filter basket by pulling upwards.

Empty the coffee grounds from the filter.

4 Cleaning and maintenance



Clean the outside of the appliance with a soft damp cloth.

Use a mild detergent and running water to clean the filter basket, filter, and carafe.



Dry all the parts after cleaning the appliance.



The glass carafe, filter basket, and filter are dishwasher safe.



Turn the appliance upside down to drain any residual water. Then, fill the appliance with clean water once and operate it empty. Make sure the appliance is cold when you do this.

4 Cleaning and maintenance

4.2 Descaling

Descaling will prolong your appliance's life. Descale your drip coffee maker at least 4 times a year. This period depends on the hardness of the water you use. The harder the water, the more frequently you have to descale the appliance.

1. Purchase an appropriate descaler from a specialist store. Please give the name of the appliance when asking for descaler.
2. Carefully read the instructions on the packet of descaler before using it. If the manufacturer's instructions differ from those we have listed below, follow the manufacturer's instructions.

4.3 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Ensure that the appliance is unplugged, cooled down completely.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is kept out of reach of children.

4.4 Transportation and handling

- Transport the appliance in its original packaging during handling and transport. The packaging protects the appliance from physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, it may stop working or permanent damage may occur.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Grundig ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirkeniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır.



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Gıda ile temasa uygundur.



Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.



**GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT**

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş üzeri ve başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablolarını 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanıır:
 - Dükkanlarda,bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
 - Çiftlik evleri,
 - Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
 - Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazın, beyan artık çalışma akımı 30 mA aşmayan bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmesi gerekir.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa, cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihaz, sadece ev ve benzeri kullanım yerlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihazı maksimum çizgisinin üzerinde doldurmayın. Kaynayan su dışarı sıçrayabilir.
- Cihazı minimum çizgisinin altında doldurmayın.
- Su kaynarken cihazın kapağını açmayın.
- Cihazın kapağını, sıcak buhar kulpun üzerinize gelmeyecek şekilde konumlandırın.
- Cihazın sadece tutamağından tutun.
- Çalıştırma esnasında filtre sepetinden su damlamıyorsa, cihazın fişini prizden çekin ve 10 dakika soğumaya bıraktıktan sonra filtre kapağını açıp kontrol edin.
- Cihazı, içerisinde su olmadan çalıştırmayın.
- Cihazı sabit ve düz bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve temizlik sonrasında tamamen kurutun.
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya daldırmayın.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Cihazlar, yanlış kullanılmaları durumunda yaralanma riski teşkil eder.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Isıtıcı plakanın soğuduğundan emin olmadan dokunmayınız.
- Cihaz sadece su ile kullanım için tasarlanmıştır. Diğer sıvıları kaynatmak için kullanılamaz bu durumda tehlikeye yol açabilir.
- Bu cihaz ankastre şekilde kullanılamaz ve dolap içinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Kahve makinesi çalışır haldeyken dolaba koyulmamalıdır.
- Ellerinizi nemli veya ıslakken cihaza veya cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihaz hareket ettirilmeden önce kapalı konumunda olduğundan emin olun.
- Cihazı parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynakları (ocak, mangal, kalorifer, soba vs.) yanında ve yakınında kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.

1.2 AEEE Yönetmeliğine Uygunluk ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması



T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Yönetimi Hakkında Yönetmelik'e uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.3 Ambalaj bilgileri

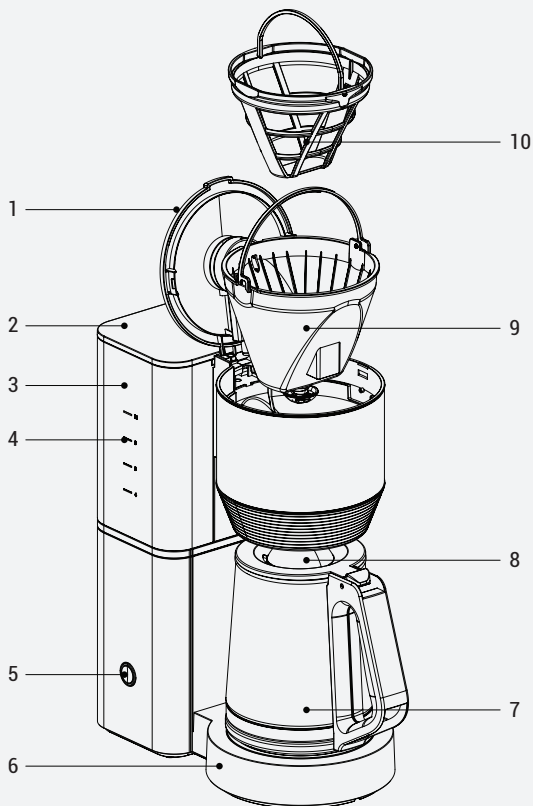


Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

1.4 Kimyasal Mevzuat Bilgisi

Bu ürün 32055 sayılı ve 26 Aralık 2022 tarihli Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmelik'e uygundur.

2 Filtre kahve makineniz



2 Filtre kahve makineniz

1. Kahve haznesi kapağı
2. Su haznesi kapağı
3. Su haznesi
4. Su haznesi göstergesi
5. Başlatma/Kapatma düğmesi
6. Isıtma levhası
7. Cam sürahi
8. Cam sürahi kapağı
9. Filtre sepeti
10. Filtre

Teknik veriler

Gerilim: 220-240 V~, 50-60 Hz

Güç tüketimi: 1000-1200W

Maks. su hacmi: 1,25 L

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

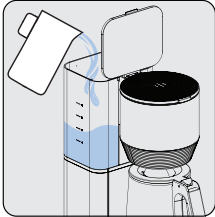
Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3 Kurulum ve kullanım

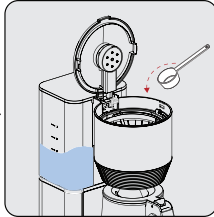
3.1 İlk kullanım

1. Tüm ambalaj ve etiketleri çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
2. İlk kullanımdan önce cihazı kahve eklemeden sadece su ile maksimum kapasiteye kadar su doldurarak çalıştırın.
3. Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.
4. Cihazın dik konumda ve sabit, düz, kuru ve kaymaz bir yüzeyde durduğundan emin olun.

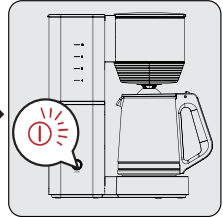
3.2 Kahve Pişirme



Su haznesinin kapağını açın ve haznenin içerisine içme suyu doldurun. Yeterli miktarda su ekleyin, "MAX" işaretini geçmeyin. Ardından su haznesinin kapağını kapatın.



Filtre kahve haznesinin kapağını açın içerisine filtre kahve yapımına uygun kahve ekleyin. Ardından filtre kahve haznesinin kapağını kapatın.



Başlatma/kapatma düğmesine basın. Pişirme işlemi başlayacaktır. Pişirme boyunca led ışık göstergesi yanıp söner. Led ışık göstergesi sabit olarak yandığında kahveniz hazırdır.

3 Kurulum ve kullanım

i

- Led ışık göstergesi sabit olarak yanıyorsa kahveniz hazırdır, cihazınız sıcak tutma fonksiyonunda çalışmaktadır. Sıcak tutma fonksiyonunu başlatma/durdurma butonuna basarak iptal edebilirsiniz.
- Sadece temiz, soğuk ve taze içme suyu kullanın.
- Bir fincan kahve için bir kaşık kahve yeterli olacaktır ancak kişisel tercihinize göre miktarı değiştirebilirsiniz.
- Bir fincan kahve için 0,125 l su kullanın. Kişisel tercihinize göre miktarı değiştirebilirsiniz.



UYARI: Mafsalı filtre yuvası kapatılmazsa veya cam sürahi doğru şekilde yerleştirilmezse damlama önleyici düzgün çalışmaz. Sıcak suyun veya sıcak kahvenin taşmasına neden olabilir.

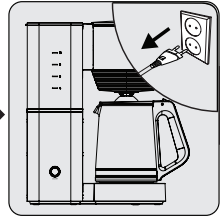
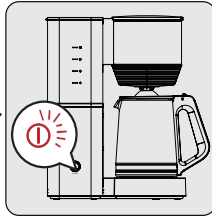
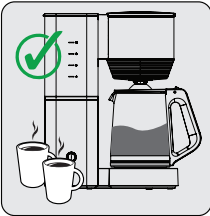
i

- İşlem bitse bile, cihazı elektriğe bağlı tutabilirsiniz. Bu şekilde kahve sıcak kalacaktır. Pişirme işlemi bittikten sonra cihazı kapatmanız bile 35 dakika sonra otomatik olarak elektrik bağlantısı kesilecektir.
- En ideal kahve tadı için, pişirdikten sonra servis yapın.
- Pişirme işlemi Açma/Kapama düğmesine basarak istenildiği anda durdurulabilir.

3 Kurulum ve kullanım

UYARI:

- Cam sürahiyi ısıtma platformunun üzerine çabucak yerleştirdiğinizden (azami 30 saniye) emin olun. Aksi takdirde pişen kahve filtreden taşabilir. Cam sürahiyi 30 saniyeden uzun bir süre kullanmak isterseniz cihazı kapatın.
- Mafsalı filtre yuvasını pişirme sırasında, filtreden hiç su çekilmiyorsa bile asla açmayın. Mafsalı filtre yuvasından aşırı sıcak su dökülerek yaralanmaya sebebiyet verebilir. Mafsalı filtre yuvasından su veya kahve boşalmıyorsa cihazın fişini derhal çekin, 10 dakika bekledikten sonra mafsalı filtre yuvasını açıp kontrol edin.
- Pişirme süreci sona erip MAX işaretli su seviye göstergesi boşaldığında mafsalı filtre yuvasında sıcak sıvı bulunur. Geri kalan sıvının cam sürahiye boşalması için bir kaç dakika bekleyin.



Piştirme işlemi bittikten sonra servis yapmak için cam sürahiyi çıkarın (kahve damlaması kesildikten yaklaşık bir dakika sonra).

Cihazı kapatmak için, düğmesine basın.

Cihazın fişini prizden çekin.

3 Kurulum ve kullanım



Her pişirme işlemi arasında en az 15 dakika cihazın soğumasını bekleyin.

İpucu ve Öneriler

- Kireç oluşumunu önlemek için yumuşak veya filtrelenmiş su kullanın.
- Kullanılmayan kahveyi serin ve kuru bir yerde saklayın. Bir paket kahveyi açtıktan sonra tazeliğini korumak için hava geçirmez bir şekilde tekrar kapatın.
- Tadını azaltacağından ötürü filtredeki kahve telvesini tekrar tekrar kullanmayın.
- Kahvenin lezzeti ilk pişirildiği anda en üst seviyesinde olduğundan kahvenin tekrar ısıtılması önerilmez.
- Pişirme işlemi bittikten sonra servis yapmak için cam sürahiyi çıkarın (kahve damlaması kesildikten yaklaşık bir dakika sonra).

4 Temizlik ve bakım

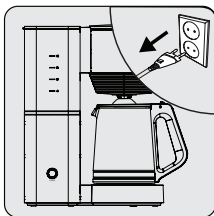
4.1 Temizlik



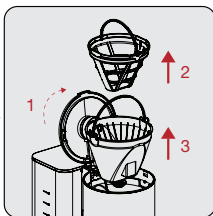
UYARI: Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.



UYARI: Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.



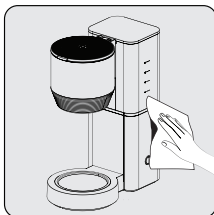
Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.



Cam sürahiyi çıkarın. Su haznesi kapağını açın. Filtreyi ve filtre sepetini yukarı doğru çekerek çıkarın.



Filtrenin içindeki atık kahve telvesini boşaltın.



Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez kullanın.



Filtre sepetini, filtreyi, cam sürahiyi suyun altında az miktarda yumuşak deterjan kullanarak temizleyin.

4 Temizlik ve bakım



Temizlikten sonra cihazın tüm parçalarını kurulaşın.



Cam karaf, filtre sepeti ve filtre bulaşık makinesinde yıkanabilir.



Cihazda uzun süre bekleyen atık suyun tahliye edilmesi için cihazı ters çevirerek suyu boşaltın. Ardından cihaza temiz su doldurarak 1 kez boş çalıştırın. Bu işlem için cihazın soğuduğundan emin olun.

4.2 Kireç Çözme

Kireç çözdürme cihazın ömrünü uzatır. Kahve makinesinde yılda en az 4 kez kireç çözdürme işlemi uygulayın. Bu süre kullandığınız suyun sertliğine bağlıdır. Su ne kadar sertse cihazda o kadar sık kireç çözdürme işlemi uygulanır.

1. Uzman bir mağazadan uygun bir kireç çözücü satın alın. Lütfen cihazın adını vererek isteyin.
2. Kireç çözme işleminden önce kireç çözücünün paketindeki üretici talimatlarını iyice okuyun. Üreticinin talimatları aşağıdakilerden farklılık gösteriyorsa üreticinin talimatlarına uyun.

4.3 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

4 Temizlik ve bakım

4.4 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

4.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

* Faks Numaramız: 0216-423-2353

* Web Adresimiz:

- www.grundig.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@grundig.com

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Söğütözü / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

<https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
 - * İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.
 - * Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.
 - * Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

1

Müşteri Başvurusu

Web sitesi

0850 210 0 888
Çağrı merkezi

Yetkili Servis

musteri.hizmetleri
@grundig.com

Yetkili Satıcı

Faks
0216 423 23 53

2

Başvuru kaydıBaşvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasındaki oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Söğütözü, İstanbul, Türkiye

Avrupa için Üretici veya İthalatçı: Beko Germany GmbH Rahmannstraße 3 65760 Eschborn

Ürününüz Arçelik A.Ş. adına Guangdong Midea Consumer Electric Manufacturing Co., Ltd. 19 Sanle Road, Beijiao, Shunde, 528311 Foshan, Guangdong, CHINA Tel: 0086 (0)757 2633 9354 tarafından üretilmiştir.

Menşei : P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a- Sözleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketiciyi bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsilen sorumludur.
- 6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;

Unvanı: Arçelik A.Ş.

Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sittlice / İSTANBUL

Telefonu: (0-216) 585 8 888

Faks: (0-216) 423 23 53

web adresi: www.grundig.com.tr

Malın;

Markası: Grundig

Cinsi: Kahve Makinesi

Modeli: KM 7340

Bandrol ve Seri No:

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Bitte lesen Sie zuerst diesen Benutzerhandbuch!

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Grundig Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die beste Leistung erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diesen Leitfaden und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Wenn Sie das Gerät einer anderen Person geben, geben Sie auch das Benutzerhandbuch mit. Beachten Sie alle hierin enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

Symbole und ihre Bedeutungen

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps für die Nutzung des Geräts.



WARNUNG: Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln.



Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



**RECYCELTES und
RECYCELBARES PAPIER**

1 Wichtige Sicherheits - und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften hat den Verlust der Garantie zur Folge.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät weder reinigen noch warten, sofern sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und dabei durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden.
- Ihre Netzstromversorgung sollte mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem zulässigen Restbetriebsstrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Schutzstecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, müssen Sie darauf achten, dass es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben wird.

1 Wichtige Sicherheits - und Umwelthinweise

- Berühren Sie den Stecker nicht, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind, wenn das Gerät eingesteckt ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Einsatz geeignet.
- Befüllen Sie das Gerät nicht über den maximalen Füllstand hinaus. Kochendes Wasser kann andernfalls heraussprudeln.
- Füllen Sie das Gerät nicht unter die Mindestfüllstandsanzeige.
- Nehmen Sie den Deckel nicht ab, wenn das Wasser kocht.
- Positionieren Sie die Entlüftungsöffnung so, dass Sie nicht mit heißem Dampf in Kontakt kommen.
- Fassen Sie das Gerät nur an seinem Griff an.
- Wenn während der Nutzung das Wasser aus dem Filterkorb tropft, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 10 Minuten zum Abkühlen. Öffnen Sie dann die Filterklappe zum Überprüfen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser.
- Nutzen Sie für die Aufstellung und Aufbewahrung des Geräts auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile, die durch den Hersteller empfohlen werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung des Geräts, und lassen Sie es anschließend vor einer erneuten Verwendung vollständig trocknen.
- Tauchen Sie das Gerät, oder sein Stromkabel nicht im Wasser für Reinigung ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in, oder in der Nähe von explosiven oder entflammaren Umgebungen und Substanzen.
- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus der Reichweite von Kindern.

1 Wichtige Sicherheits - und Umwelthinweise

- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät nicht sachgerecht verwendet wird.
- Berühren Sie nicht die Heizplatte, ohne sich vorher zu vergewissern, dass die Heizplatte abgekühlt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch zum Kochen von Wasser vorgesehen. Es darf nicht zum Kochen anderer Flüssigkeiten verwendet werden, da dann die Gefahr von Unfällen besteht.
- Dieses Gerät kann nicht im Schrank eingebaut werden, und ist nicht für den Einbau in einen Schrank geeignet. Die Kaffeemaschine sollte nicht im Schrank aufgestellt, und oder untergebracht werden, während sie in Betrieb ist.
- Berühren Sie das Gerät oder seinen Stecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Achten Sie bei der Benutzung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht versehentlich weggezogen wird oder jemand darüber stolpern könnte.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es bewegen.
- Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder auf Wärmequellen (Öfen, Grillgeräten, Heizkörpern, Kochherden usw.)
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche.

1 Wichtige Sicherheits - und Umwelthinweise

Informationen zur Entsorgung

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet.

Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1 Wichtige Sicherheits - und Umwelthinweise

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden. Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

1 Wichtige Sicherheits - und Umwelthinweise

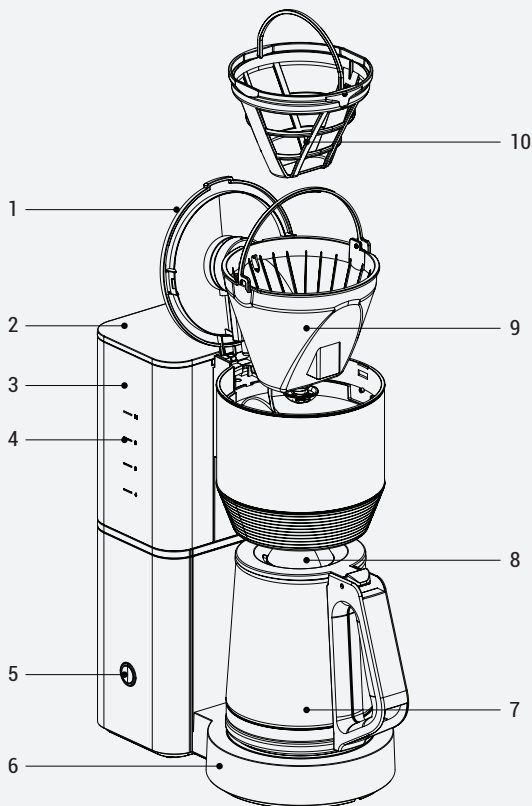
1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (65/2011/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

1.6 Hinweise für einen energiesparenden Betrieb

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

2 Ihre Filterkaffeemaschine



2 Ihre Filterkaffeemaschine

1. Kaffeefachklappe
2. Wassertankklappe
3. Wasser-Reservoir
4. Wasserstandsanzeige im Tank
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Heizplatte
7. Glaskanne
8. Glaskannendeckel
9. Filterkorb
10. Filter

Technische Daten

Spannung: 220-240 V~, 50-60 Hz

Stromverbrauch: 1000-1200W

Maximale Wassermenge: 1,25 l

Die Rechte zur Durchführung technischer und gestalterischer Änderungen bleiben vorbehalten.

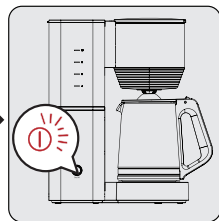
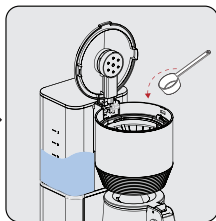
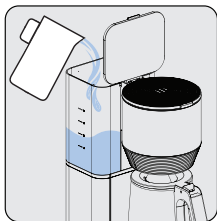
Die mit dem Gerät oder seinen Begleiddokumenten gelieferten Werte sind Laborwerte, die den jeweiligen Normen entsprechen. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

3 Installation und Verwendung

3.1 Erstbetrieb

1. Entfernen sämtliche Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese nach den jeweils geltenden Vorschriften sachgerecht.
2. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, fühlen Sie die maximale Wassermenge jedoch keinen Kaffee ein.
3. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes alle Teile, die mit dem Wasser in Berührung kommen, sorgfältig. Bitte beachten Sie die ausführlichen Informationen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät senkrecht auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.

3.2 Filterkaffee zubereiten



Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie diesen mit Trinkwasser. Gießen Sie eine ausreichende Wassermenge ein, ohne dabei mehr als die zulässige Höchstmenge einzufüllen. Schließen Sie dann die Wassertankklappe.

Öffnen Sie die Klappe des Kaffee-fachs und fügen Sie eine für die Zubereitung ausreichende Menge an Filterkaffee ein. Schließen Sie dann die Kaffee-fachklappe.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Der Brühvorgang wird dann beginnen. Die LED-Leuchtanzeige blinkt, solange Kaffee zu bereitet wird. Ihr Kaffee ist fertig, sobald die LED kontinuierlich leuchtet.

3 Installation und Verwendung



- Wenn die LED kontinuierlich leuchtet, ist Ihr Kaffee fertig. Das Gerät hält den Kaffee warm. Drücken Sie die Abbrechen-Taste, um die Kaffeewarmhalte-Funktion zu starten/zu stoppen.
- Verwenden Sie stets nur sauberes, kaltes und frisches Trinkwasser.
- Ein Teelöffel Kaffee sollte für eine Tasse Kaffee ausreichen, jedoch können Sie die Dosierung gemäß Ihren persönlichen Vorlieben anpassen.
- Kalkulieren Sie mit 0,125 l Wasser für jeweils eine Tasse Kaffee. Sie können das gemäß Ihren persönlichen Vorlieben anpassen.



WARNUNG: Wenn das aufklappbare Filterfach sich nicht schließen lässt oder die Glaskanne falsch eingestellt wird, funktioniert die Tropfvorrichtung nicht richtig. In diesem Fall könnte heißes Wasser oder heißer Kaffee überlaufen.



- Sie können Ihr Gerät an die Stromzufuhr angeschlossen lassen, auch wenn der Brühvorgang beendet wurde. Das hält den Kaffee warm. Selbst wenn Sie das Gerät nicht ausschalten, stellt es sich nach 35 Minuten automatisch aus.
- Für den besten Kaffeegeschmack sollten Sie den Kaffee direkt nach dem Brühen servieren.
- Sie können den Brühvorgang durch Drücken der Ein/Aus-Taste jederzeit abbrechen.

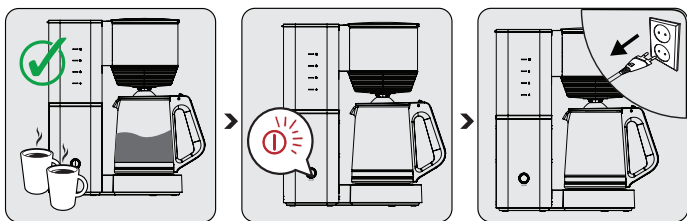
3 Installation und Verwendung

WARNUNG:



- Achten Sie darauf, dass Sie die Kanne rasch zurück auf die Heizplatte stellen (spätestens nach 30 Sekunden). Andernfalls könnte gebrühter Kaffee aus dem Filter tropfen. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie die Kanne für länger als 30 Sekunden benötigen.
- Öffnen Sie während des Brühvorgangs niemals das aufklappbare Filterfach, selbst wenn kein Wasser durch den Filter gezogen wird. Es könnte sehr heißes Wasser aus dem aufklappbaren Filterfach fließen und Sie verletzen. Wenn kein Wasser durch das aufklappbare Filterfach fließt, müssen Sie das Gerät sofort von der Stromzufuhr, warten Sie dann 10 Minuten, öffnen anschließend das Filterfach zum Nachprüfen.
- Wenn der Brühvorgang endet und die Wasserstandsanzeige mit der Markierung MAX leer ist, befindet sich immer noch heißes Wasser in dem aufklappbaren Filterfach. Warten Sie einige Minuten, bis der Rest der Flüssigkeit in die Kanne abgeflossen ist.

3 Installation und Verwendung



Zum Servieren nehmen Sie die Glaskanne heraus, sobald der Brühvorgang beendet wurde (ungefähr eine Minute, nachdem der Kaffee nicht mehr durch den Filter tropft).

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

Ziehen Sie den Geräte-netzstecker.



Lassen Sie zwischen mehreren Brühvorgängen das Gerät jeweils für mindestens 15 Minuten abkühlen.

Tipps und Vorschläge

- Verwenden Sie weiches oder gefiltertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Lagern Sie nicht verbrauchten gemahlene Kaffee an einem kühlen und trockenen Ort. Nachdem eine Verpackung mit Kaffee geöffnet wurde, verschließen Sie diese fest, damit keine Luft eindringen kann und der Kaffee frisch bleibt.
- Verwenden Sie einmal überbrühten Kaffeesatz im Filter nicht erneut, da dieser sein Aroma verloren hat.
- Da Kaffee am besten direkt nach dem Brühen schmeckt, ist das erneute Erhitzen des Kaffee nicht zu erzählen.
- Zum Servieren nehmen Sie die Glaskanne heraus, sobald der Brühvorgang beendet wurde (ungefähr eine Minute, nachdem der Kaffee nicht mehr durch den Filter tropft).

4 Reinigung und Wartung

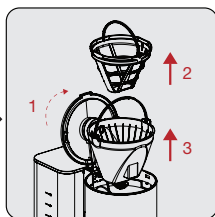
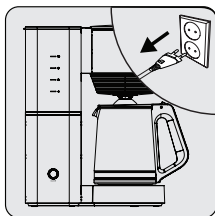
4.1 Reinigung



WARNUNG: Verwenden Sie kein Benzol, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten, um das Gerät zu reinigen.



WARNUNG: Tauchen Sie das Gerät, oder sein Stromkabel für die Reinigung nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

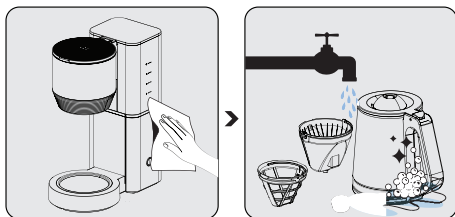


Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Nehmen Sie die Glaskanne heraus. Öffnen Sie die Wassertankklappe. Nehmen Sie den Filter heraus, indem Sie ihn nach oben ziehen.

Leeren Sie den Kaffeesatz aus dem Filter.

4 Reinigung und Wartung



Reinigen Sie die Außen-
seite des Geräts mit ei-
nem weichen und feuch-
ten Tuch.

Nutzen Sie ein mildes
Reinigungsmittel und
fließendes Wasser für
die Reinigung des Fil-
terkorbs, des Filters und
der Kanne.



Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung ab.



Die Glaskanne, der Filterkorb und der Filter können im
Geschirrspüler gereinigt werden.



Drehen Sie das Gerät auf den Kopf, damit etwaiges Restwasser
abfließen kann. Füllen Sie das Gerät dann einmal mit sauberem
Wasser und lassen Sie dies bei eingeschaltetem Gerät einmal
durchlaufen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sich abgekühlt hat,
wenn Sie das machen.

4 Reinigung und Wartung

4.2 Entkalkung

Regelmäßiges Entkalken verlängert die Lebensdauer Ihres Geräts. Entkalken Sie Ihre Filterkaffeemaschine mindestens viermal jährlich. Die Häufigkeit hängt letztlich vom Härtegrad des verwendeten Wassers ab. Je härter das Wasser, umso häufiger muss das Gerät entkalkt werden.

1. Kaufen Sie dafür ein geeignetes Entkalkungsmittel im Fachhandel. Bitte geben Sie den Namen des Geräts an, wenn Sie nach einem Entkalkungsmittel fragen.
2. Bitte lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanweisung für das Entkalkungsmittel sorgfältig durch, bevor Sie benutzen. Wenn die Anweisungen des Herstellers von den hier unten gegebenen Anweisungen abweichen, müssen Sie den Anweisungen des Herstellers folgen.

4.3 Lagerung

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es bitte in einer geeigneten Art und Weise.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromzufuhr getrennt, abgekühlt und vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

4.4 Transport und Handhabung

- Transportieren Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es aufhören zu funktionieren, oder es können dauerhafte Schäden entstehen.

5 Informationen

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
E-Mail: service.de@beko.com
Homepage: www.grundig.com/de-de/support
(Elektrokleingeräte)

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland : 0911 / 590 597 30
Österreich : 0820 / 220 33 22 *
* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem
Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantieusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig – Version März 2024

EN-Additional Information for User Manual:
TR-Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler:
DE-Zusätzliche Informationen zur Bedienungsanleitung:

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826
AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler
Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826

Mode Mod Modus	POWER CONSUMPTION(WATT) GÜÇ TÜKETİMİ (WATT) STROMVERBRAUCH (WATT)	PERIOD(MINUTES)* SÜRE(DAKİKA)* ZEITRAUM (MINUTEN)*
Off Kapalı Aus	0,3	35
Standby Bekleme Modu Standby	-	-
Standby Mode with information or status display Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige	-	-
Networked Standby Ağa Bağlı Bekleme Modu Netzwerk-Standby	-	-

*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.

*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.

*: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.

Beko Germany GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com